SMART Technologies ULC
SMART Notebook 10 softwarearen eta harekin erlazionatutako SMART softwarearen azken erabiltzailearentzako lizentzia-kontratua

Azken berrikustea: 2010eko abenduaren 8a

Mesedez, arretaz irakur ezazu softwarearen azken erabiltzailearentzako lizentzia-kontratu hau (aurrerantzean, “Lizentzia”), Software hau erabili aurretik. Software hau erabiltzen baduzu, Lizentzia honetako baldintzen menpe egotea onartzen duzu. Lizentzia honetako baldintzekin ados ez bazaude, ez erabili Software hau.

1. DEFINIZIOAK:

1.1 “Ordenagailua” hitzak ordenagailu pertsonala (mahai gainekoa edo eramangarria) adierazten du edozein delarik ere ordenagailuak duen sistema eragilea. Ordenagailu batek ukitze edo arkatz bidez erabiltzeko gaitasuna izan dezake beti ere Ordenagailuaren helburua erabilera pertsonala den eta beti ere Ordenagailua Murriztapeneko produktu batera konektatuta (hari gabeko konexioa barne) ez badago. Murriztapeneko produktu batera erantsitako edo konektatutako ordenagailu bat Murriztapeneko Produktu bat izango da eta horrela hartuko da kontuan.

1.2 “Dokumentazioa” hitzak, Software honentzako SMART Technologies ULC (aurrerantzean, “SMART”) konpainiaren jabetzako eskuliburuak eta jarraibide dokumentuak adierazten ditu; berdin dio eskuliburu eta dokumentu horiek paperekoak edo elektronikoak diren

1.3 "Azken erabiltzailea” (batzuetan "zu" deituko zaio) izango da Lizentziaren titular den erakundea eta, kasuan kasu, langileak (irakasleak eta hezitzaileak barne, besteak beste), aholkulariak, ikasleak eta Softwarea Erabiliko duen eta Gunearen barruko kide izango diren bestelako interesdunak.

1.4 “Lizentziadun produktua” izango da dagokion SMART konpainiaren produktu aplikagarri oro, prezioan dagokion Software-aplikazioa sartuta duena, halere, SMART Notebook softwarearen kasuan, Lizentziadun produktuak ondorengoetara mugatuta daude: a) SMART Board™ arbel zuri interaktiboa, b) SMART Response™ erantzun-sistema interaktiboa, c) SMART Podium™ arkatzezko pantaila interaktiboa, d) SMART dokumentu-kamera, edota e) SMART pantaila interaktiboa, kasuan kasu, eta SMART konpainiak aldian-aldian plazaratzen duen eta produktu lizentziaduntzat identifikatu den beste edozein SMART produktu.

1.5 “Lizentziaren titular den erakundea” adierazpenak Lizentziadun produktua eskuratu duen erakundea (edo gizabanakoa ala eskuratu bada) esan nahi du eta Lizentziari esleituta dagoena bere onurarako eta, aplikagarria denean, bere Azken Erabiltzaileen onurarako.

1.6 “Murriztapeneko produktua” adierazpenak esan nahi du (a) Lizentziadun produktua ez den edozein ukitze edo arkatz bidez gaitutako edozein arbel zuri, pantaila digitalizatzeko gailu, slateak, bistaratze-pantaila edo proiektagailua eta (b) SMART Notebook ikasleen edizio softwarearen kasuan, aurreko (a) azpiatalean adierazitako gailuak aldi berean pertsona batentzako baino gehiago erabiliko badira eta (d) SMART konpainiak emandako eta Lizentziadun produktu bat ez den edozein produktu. Salbuespen gisa, pantaila ez diren eta ukituz edo arkatzez digitatzekoak diren gailuak (adiabidez, slate bat, SMART Slate slate interaktiboa ez dena) software honekin erabili ahalko da, baldin produktu lizentziadun bati lotuta edo konektatuta (baita haririk gabe bada ere) badago, eta konbinazio hori software honen erabilera baimendua izango da. Beste salbuespen bat: software hau SMART Slatearekin erabil daiteke, berdin dio ea SMART Slatea produktu lizentziadun bati lotuta edo konektatuta dagoen ala ez, baldin gutxienez produktu lizentziadun bat erosi bada webgunetik.

1.7 “Gunea" hitzak esan nahi du Lizentziaren titular den erakunde bat eta Lizentziaren titular den erakundeko ikasleen, langileen, aholkularien eta bestelako kide interesdunen zaintza eta kontrolpean dagoen ordenagailu oro (horiek Lizentziaren titular den erakundeko ikasle, langile, aholkulari edo kide interesdun izaten jarraitzen duten bitartean). Betiere, ordenagailuen erabilera nagusia Lizentziaren titular den erakundeari lotutako jarduerak egitea izango delarik. Argiago gera dadin, Lizentziaren

titular den erakundeko langile, ikasle eta aholkulariak aipatzean, horien artean sartzen dira honako hauek: langileak, ikasleak eta Lizentziaren titular den erakundea ikuskatzen duten aholkulariak, eskola barrutikoak, edo Lizentziaren titular den erakundearen barruko banakako eskolak, kasuan kasu.

1.8 **"SMART Response, erantzun interaktiboko sistema"** adierazpenak SMART Response softwarea eta ikasleek erabilitako erantzunen bidalketa gailuak esan nahi du (adibidez, SMART Response eskuko gailuak edo urruneko gailuak edo ikasleen ordenagailuetan erabilitako softwarea erantzunak bidaltzeko).

1.9 **"Softwarea"** hitzak adierazten dun honako SMARTen jabeak emandako software eta firmwarea, hauetako bakoitza eta, oro har hartuta, guztiak, kasuan kasu: SMART Notebook softwarea, SMART Notebook™ ikasleen edizioa softwarea, SMART Response softwarea eta SMART Notebook Math Tools softwarea. Horietako bakoitzak dakar(tza) objektu-kode itxurako ordenagailu-programa(k) (bertsio-berritze, askatze, datu-base eta hobekuntza oro barne), Azken erabiltzaileari eman zaizkionak, eta Lizentzia honetan xedatutakoaren arabera egindako kopia oro. Softwaretzat hartuko da, oro har, SMART konpainiak Azken erabiltzaileari entregatu dizkion Dokumentazioa eta hirugarrenen baten softwarea. Softwarea Lizentziadun produktuetan egon edo instala daiteke, SMART konpainiaren webgunetik deskarga daiteke, SMART-ek emandako CDtik edo SMART konpainiaren USBaren bidez instala daiteke**.**

1.10 **"Ikasleen ordenagailuak"** adierazten du Gunean lizentzia bidez onartuta dagoen ikasleen Ordenagailu kopurua (hau da, Lizentziaren titular den erakundea eskuratu dituen lizentzia kopurua).

1.11 **"Erabili" edo "Erabilera"** terminoek adierazten dute Software hau zuzenean edo zeharka instalatzea, kargatzea, exekutatzea, atzitzea, erabiltzea, baliatzea, gordetzea edo bistaratzea.

2. EMANDAKO LIZENTZIA:

2.1 **Orokorra.** Lizentzia hau azken erabiltzailearen (gizabanakoa, edo lizentziaren titular den erakundea) eta SMART Technologies ULC konpainiaren arteko legezko kontratua da, software hau erabiltzeko egina. Baldin lizentziaren titular den erakundeak edo administrari-teknikariak, edo bestelako ordezkariren batek, baldintza hauek onartzen baditu lizentziaren titular den erakundeko azken erabiltzaile guztien izenean, lizentziaren titular den erakunde horren ardura da ziurtatzea azken erabiltzaile bakoitzak ulertu eta betetzen dituela lizentzia honetako baldintzak. Software hau copyright legeek eta nazioarteko copyright itunek babesten dute, baita jabetza intelektualaren beste lege eta itun batzuek ere. Lizentzia honetan emandako eskubideak mugatuta daude SMART konpainiak eta haren lizentzia-emaileek Software honetan duten jabetza intelektualeko eskubideetara, eta ez dute barne hartzen patenteetako edo jabetza intelektualeko beste ezein eskubide. Software hau lizentziarekin erabiltzea baimentzen da, ez da saltzen, eta Lizentzia honetako baldintza eta murriztapenen menpe dago. Baldin eta SMART konpainiak Softwarea CD, DVD edo USB formatuan edo bestelako bitarteko fisikoren batean ematen badu, azken erabiltzailea izango da Softwarea grabatu den bitartekoaren jabe, baina SMART konpainiak eta/edo haren lizentzia-emaileek jarraituko dute Softwarearen beraren jabe izaten. Lizentzia honetako baldintzek arautuko dute SMART konpainiak hornitutako edozein software eguneratze, jatorrizko Softwarea ordezten edo osatzen duena, salbu eta eguneratze horrekin batera beste lizentzia bat badator. Salbuespeneko kasu horretan, beste lizentzia horrek arautuko du.

2.2 **Lizentzia ematea.** Lizentziarekin erabiltzea baimenduta dagoen eta lizentziaren titular den erakundeak ordaindu duen software-aplikazio bakoitzerako, SMART konpainiak ematen du, eta azken erabiltzaileak onartzen du, software hau erabiltzeko lizentzia esklusibotasungabea, besterenezina eta azpilizentzia ez daitekeena, muga hauek ezarrita:

(a) **SMART Notebook Softwarearentzako**:
Azken erabiltzaileak Softwarea Erabil dezake:

i) Lizentziadun produktuarekin eta/edo Lizentziadun produktu batera erantsita edo konektatuta (hari gabeko konexioa barne) dagoen Ordenagailu batean,

ii) Lizentziaren titular den erakundearen edozein Ordenagailutan beti ere Ordenagailua Murriztapeneko produktu batera erantsita edo konektatuta (hari gabeko konexioa barne) ez baldin badago; eta

iii) Lizentziaren erakunde-hartzaileak langileak edo aholkulariak baditu, arrazoizko Ordenagailu kopuru batean ordenagailu hauek langile, aholkulari, ikasle edo kide interesdunenak direnean, beti ere Softwarea Lizentziaren titular den erakundearen helburu nagusiaren jardueretara murriztuta dagoenean eta murriztua egongo delarik gizabanakoek Lizentziaren titular den erakundearen ordezkari bezala lan egiten dutenean edo bertako ikasleak direnean, gainera beti ere Ordenagailua Murriztapeneko produktu batera erantsita edo konektatuta (hari gabeko konexioa barne) ez baldin badago.

(b) **SMART Notebook ikasleen edizioa softwarearentzako**:
Lizentziarekin erabiltzea baimenduta dagoen Ikasleen Ordenagailu-kopuru zehatz batean oinarrituta:

i) Ordenagailu pertsonal bakarrean, betiere lehengo gailua ez badago Murriztapeneko produktu batera erantsita edo harekin konektatuta (hari gabeko konexioa barne); eta

ii) SMART Notebook ikasleen edizioa softwarea SMART USB batean instalatuta badago, Azken erabiltzaileak Softwarea Erabili ahal izango du edozein Ordenagailutan, emandako gunean, betiere Ordenagailua ez badago Murriztapeneko produktu batera erantsita edo harekin konektatuta (hari gabeko konexioa barne).

(c) **SMART Response Softwarearentzako**:
Baldin eta Lizentziaren titular den erakundea SMART Response erantzun-sistema interaktiboaren jabe bada (horri lotutako eskuko gailuak barne), Azken erabiltzaileak Softwarea Erabili ahal izango du (i) lizentziaren titular den erakundeak bere jabetzan duen eta kontrolatzen duen arrazoizko Ordenagailu-kopuru batean, betiere Azken erabiltzaileak ez badu Softwarea instalatzen Murriztapeneko produktu batera erantsita edo harekin konektatuta (hari gabeko konexioa barne) Ordenagailu batean; eta (ii) Lizentziaren titular den erakundeko langileek, aholkulariek, ikasleek edo interesdun bestelako kideek beren jabetzan dituzten arrazoizko Ordenagailu-kopuru batean, beti ere erabileraren helburua bada Lizentziaren titular den erakundeari lotutako jarduerak nagusiak egitea. Gainera, mugatuta izango da pertsona horiek Lizentziaren titular den erakundearen izenean jarduten duten denbora-aldira eta betiere Murriztapeneko produktu batera erantsita edo harekin konektatuta (hari gabeko konexioa barne) ez dagoen Ordenagailu batean.

(d) **SMART Response CE erantzun interaktiboko sistemarentzako**:
Gainera, Lizentziaren titular den erakundeak baldintzen arabera (goiko 2.2 (b) atalean) hainbat lizentzia jasoko ditu SMART Notebook ikasleen edizioarentzako Ikasleen ordenagailuentzako. Azken erabiltzaileak SMART Notebook ikasleen edizioa Ordenagailu batetik beste Ordenagailu batera eraman dezake, beti ere. aktibatu aurretik, software hori kentzen bada aurreko Ordenagailutik.

(e) **SMART Response VE erantzun interaktiboko sistemarentzako**:
SMART Response Softwarearentzako baldintza hauez gain, softwarearen SMART Response VE moduaren erabilera beste erabilera baldintza gehigarriak bete beharko ditu dagokien SMART lineako erabilera-baldintzen orrian.

(f) **SMART Notebook Math Tools Softwarearentzako**:
Lizentziarekin erabiltzea baimenduta dagoen Ordenagailu-kopuru zehatz batean oinarrituta, lizentzia bakoitzak eskubidea emango dio Azken erabiltzaileari Softwarea erabiltzeko Ordenagailu edo beste gailu bakar batetan Azken erabiltzailea honen jabea denean eta hau kontrolatzen duenean. Azken erabiltzaileak SMART Notebook softwarearen baliozko lizentzia

bat behar du Ordenagailu horretan eta honen erabilerak goiko 2.2 (a) Atalean adierazten diren lizentzia-baldintza guztiak bete beharko ditu. Azken erabiltzaileak Lizentzia honen baldintza guztiak onartu behar ditu Softwarea Ordenagailu edo gailu berri batean instalatzen duen bakoitzean.

(g) **Probatzeko bertsioak**. Aurreko lizentzia-emateei lotuta: Azken erabiltzaileak erabil dezake aplikagarri den softwarearen probatzeko bertsioaren kopia, soilik (i) softwarearen kopian edo softwarea deskargatzeko webgunean zehaztutako aldian, eta, aldi hori adierazi ez bada, hogeita hamar (30) eguneko epean, azken erabiltzaileak lizentzia onartzen duen egunetik aurrera edo azken erabiltzaileak softwarearen edozein atal instalatzen duen egunetik aurrera; eta (ii) aurreko 2.2 ataleko a) azpiataletik d) azpiatalera bitartean aipatutako lizentzia-emateen arabera, probaldi horren barruan, eta produktu lizentziadunetan soilik egindako erabilerari buruzko mugak barne direla. Ez da probatzeko bertsiorik emango edozein Murriztapeneko produktuentzat eta Azken erabiltzaileak ez du baimenik Softwarearen probatzeko bertsioa edozein Murriztapeneko produktuetan. SOFTWAREAREN PROBATZEKO BERTSIOA ERABILTZEAREN BIDEZ, AZKEN ERABILTZAILEAK ONESTEN ETA ONARTZEN DU, SOFTWAREAN EDO HORREKIN BATERA DOAZEN MATERIALETAN ADIERAZITAKO EPEA IGARO ETA GERO, PROBATZEKO LIZENTZIA AMAITU EGINGO DELA ETA SOFTWAREAK AUTOMATIKOKI DESGAITU EGINGO DUELA ERABILTZAILEA ETA HONEK EZINGO DUELA SOFTWAREA EZ SOFTWARE HORRETATIK ESKURATU DUEN EDUKI EDO DATURIK ERABILI, BALDIN AZKEN ERABILTZAILEAK EZ BADU EROSTEN SOFTWARE HORREN BERTSIO OSOA EDUKITZEKO LIZENTZIA. Lizentzia honetako bestelako baldintza guztiak aplikagarri zaizkio Softwarea Probatzeko erabiltzeari, 2.3 atalean adierazitako murrizketak barne, hauetara mugatu gabe. Probatze-aldiaren bukaeran, Azken erabiltzaileak Softwarea Erabiltzeko izango duen eskubidea amaituko da. Azken erabiltzaileak erabakitzen badu Softwarearen probatzeko bertsiotik lizentziarekin erabiltzea baimenduta dagoen Softwarearen bertsio osora pasatzea Softwarearen barruko lizentzia desblokeatzeko eroste-prozesuaren bidez (aplikagarria bada) edo lizentzia erosteko bestelako prozesuren baten bidez, Azken erabiltzaileak Softwarearen bertsio desblokeatu berria erabiliko duen moduak bat etorri behar du Lizentzia honetako dagozkion baldintzekin.

2.3 Lizentziako bestelako baldintzak. 2.2 atalean aipatutako lizentzia-emateetarako, honako baldintza gehigarri hauek bete behar dira:

(a) **Kopiak**. Azken erabiltzaileak softwarearen kopia bat egin dezake, formatu elektronikoan, babeskopia gisa baizik ez. Betiere, babeskopian sartu behar dira euskarri originalak zituen marka komertzialak, copyrighta eta bestelako jabetza oharrak. Azken erabiltzaileak Dokumentazioa barne erabileretarako bakarrik kopia dezake. Azken erabiltzaileak ezin ditzake Software honen kopiak edo Software honen osagaien kopiak banatu;

(b) **Eskubideak erreserbatzea**. Berariaz ematen ez diren eskubide guztiak, beretzat erreserbatuta ditu SMART konpainiak.

(c) **Murriztapeneko produktuak erabiltzea**. Gizabanakoek erabil dezakete SMART Notebook Express, webgune honetan kokatua (eta webgune horretako erabilera baldintzei lotua): express.smarttech.com edozein gailurekin, Murriztapeneko produktuak barne. Azken erabiltzaileak SMART Notebook, SMART Response edo SMART Notebook ikasleen edizioa softwarea erabili nahi badu edozein Murriztapeneko produkturekin, Azken erabiltzaileak aurrez SMART konpainiaren idatzizko baimena eskuratu beharko du Softwarea Murriztapeneko produktuan erabiltzeko (baimen horri “Notebook autonomoentzako software-lizentzia” esango zaio, aurrerantzean). SMART konpainiak baimen hori ukatzeko eskubidea izango du. Argiago esateko, Notebook ikasleen edizioa Softwarearen Azken erabiltzaileek, ikasle direnek, Notebook ikasleen edizioa softwarea Erabil dezakete ukitzezko tablet ordenagailuetan (baldin erabilera hori banako horren etekin pertsonala lortzera mugatzen bada).

(d) **Notebook software lokaberako lizentzia**. SMART konpainiak Notebook autonomoentzako software-lizentzia hori baimentzen badu, Azken erabiltzaileak SMART konpainiari Murriztapeneko

produktuaren edo produktuen serie-zenbakia eman beharko dio, SMART konpainiak lizentziaren gakoa sortzeko ahalmena izan dezan. Lizentziaren gako hori Azken erabiltzaileak erabili beharko du Notebook software lokaberako lizentzia aktibatzeko. Era berean, Notebook autonomoentzako software-lizentzia besterenezina da eta softwarea ezin izango da beste Murriztapeneko produktuekin Erabili Azken erabiltzaileak SMART konpainiari eman dion Murriztapen produktuaren serie-zenbakiari dagokionarekin gain Notebook autonomoentzako software-lizentzia horrekin. Erabiltzaileak, SMART konpainiarekin erregistratutako Murriztapeneko produktuaz gain, Notebook autonomoentzako software-lizentzia erabili ahal izango du (i) Lizentziaren titular den erakundeak duen eta kontrolatzen duen ordenagailu batean; eta (ii) Lizentziaren titular den erakundeak langileak edo aholkulariak baditu eta hauek norberaren ordenagailuekin lan egiten badute Lizentziaren titular den erakundean, Lizentziaren titular den erakundearen langile edo aholkulari izaten jarraitzen duten bitartean betiere erabileraren helburua bada Lizentziaren titular den erakundeari lotutako jarduerak egitea.

(e) **Azken erabiltzailearen aldaketak eta hobekuntzak**. Azken erabiltzaileak ezin du software hau aldatu, hobetu, egokitu, bestelakotu, edota software honetan oinarritutako obra eratorriak sortu, edo software hau edo haren ezein osagai konbinatu edo banandu, aurrez SMART konpainiaren idatzizko baimena izan gabe.

(f) **Atzeranzko ingeniaritzaren aurkako debekua**. Azken erabiltzaileak ezin dio software honetako edo haren ezein osagaitako iturburu kodeari —edo haren azpian dautzan ideiei, algoritmoei, egiturari edo antolakuntzari— atzeranzko ingeniaritza, atzeranzko konpilazioa, itzulpena, deskonpilatzea, desmihiztatzea, aldaketa, obra eratorria edo beste inolako eratortze saiorik egin, ezein helburutarako, ezta software honen barruko teknologiaren ezein alderdi aurkitzeko ere. Azken erabiltzaileak halako jarduerei ekin diezaieke, bi baldintza hauek betez gero: batetik, independenteki garatutako beste informatika programa batzuekiko interoperabilitatea lortzeko gutxieneko neurrian baizik ez egitea jarduera horiek; eta, bestetik, arestian aipaturiko murriztapenak gorabehera lege aplikagarriak jarduera hori berariaz eta hertsiki baimentzen duen gutxieneko neurrian baizik ez egitea;

(g) **Transferitzea**. Lizentzia honetan berariaz baimendutako moduan ez bada, azken erabiltzaileak ezin dio software hau edo software honen ezein osagai beste inori alokatu, errentan eman, laga, azpilizentziatu, banatu edo hornitu. Mugaketa hori ezargarri zaio azken erabiltzaileak produktua instalatzeko edo aktibatzeko jaso duen, edo SMART konpainiak eskaini duen, produktuaren lizentziaren gakoari ere. Mugaketa hori ere ezargarri zaio Softwarearen edozein zatiren argitalpenari web orri publikoetan;

(h) **Lege aplikagarriak**. Lege aplikagarri guztiak bete behar ditu azken erabiltzaileak, software hau eta haren zeinahi osagai erabiltzeari dagokionez.

(i) **Jabetza-oharrak**. Azken erabiltzaileak marka komertzialen, copyrightaren eta bestelako jabetzaren ohar guztiak mantendu behar ditu software honen kopia guztietan;

(j) **Hirugarrenen programak erabili ahal izatea**. Software honekin batera hirugarrenen software-programak eta edukiak (aurrerantzean, “hirugarrenen osagaiak”) etor daitezke, eta hirugarrenen osagai horiek erabiltzeko beharbada hirugarrenengandik azken erabiltzailearen lizentzia berezia lortu beharko da. Horietakoren batzuk agertuko zaizkizu, beharbada, Software honen hasierako instalazioan edo geroagoko eguneratzeetan. Lizentzia honetan deskribatutako eskubideetako bat ere ez zaie aplikatzen hirugarrenen osagai horiei. Doakoak edo iturburu irekikoak diren hirugarrenen osagaietako batzuk eskuragarri jartzen dizkizugu, bakoitza bere lizentzien baldintzei lotuta ("Honi buruz" leihoko "Jabetza intelektuala" fitxan aipatu ditugu lizentzia horiek). Baldintza horiek Lizentzia honetan jasotakoak ez bezalakoak izan daitezke, edo baldintza gehigarriak izan daitezke. Lizentzia hau onartzeak, orobat, Azken erabiltzaileak doako edo iturburu irekiko lizentziaren baldintzak onartzen dituela baieztatzen du. SMART konpainiak ez du hirugarrenen osagaiak eskaintzen dituzten hirugarrenek emandako ezein produktu edo zerbitzu onesten edo sustatzen. Softwareak, era berean, SMARTen garatze tresnak eta utilitateak izan ditzake, eta horiek beharbada lizentzia bereziak izango dituzte. Onartzen duzu zure ardura dela hirugarrenen

osagai horien guztien baldintzak eta SMARTen garatze-tresna eta utilitateen lizentziak irakurtzea, onartzea eta betetzea;

(k) **Hirugarrenen webguneetara joateko estekak**. Hirugarrenen webguneetara joateko estekak eman dira informatzeko soilik, eta SMART konpainiak ez du inolako erantzukizunik webgune horietan emandako hirugarrenen edukien gainean (edozein produktu edo zerbitzuri buruzko informazioa barne baina ez horretara mugatuta).

(l) **Edukiaren copyrighta**. Software hau edo SMART produktuak erabiliz eransten den edukiaren barruko eta eduki horri buruzko titulu eta jabetza intelektualeko eskubide guztiak, zein bere eduki jabearen jabetza dira; eta, beharbada, aplikagarri diren copyright lege eta itunek eta jabetza intelektualaren bestelako lege eta itunek babesten dituzte. Lizentzia honek ez dizu inolako eskubiderik ematen eduki hori erabiltzeko.

2.4 **Software honen erabilera egokia.** Azken erabiltzaileak onartzen du software honen etengabeko integritaterako, eta SMART konpainiak berari lizentzia honetan ezarritako betebeharrak betetzeko, baldintza hau bete behar dela: azken erabiltzaileak software hau behar bezala erabili eta mantentzea. Behar bezala erabili eta mantentzeko, hauek guztiak egin behar ditu azken erabiltzaileak:

(a) SMART konpainiak eskaintzen dituen eguneratze eta bertsio-berritze guztiak instalatu;

(b) Software hau erabiltzean, SMART konpainiak emandako dokumentazioan eta Lizentzia honetan ezarritakoa bete; eta

(c) Software honen bertsio berriak instalatzeari, konponketei eta programazio erroreak zuzendu eta saihesteari dagokionez SMARTen jarraibideei jarraitzea.

3. ENTREGATZEA ETA INSTALATZEA:

3.1 Softwarea SMART konpainiaren webgunetik deskarga daiteke edo CDtik, edo SMART USBaren bidez instala daiteke. Software hau Lizentziadun produktuarekin batera ez badator, Software hau FCA (Incoterms 2000) bezala entregatuko da, SMART konpainiaren fabrikan. Azken erabiltzaileak ulertzen eta onartzen du bera izango dela Software honen instalazioaren arduradun lehena.

3.2 **Onarpena.** Azken erabiltzaileak onartzen du Software hau entregatutzat eta onartutzat joko dela Software hau eta/edo Lizentziadun produktua jasotzean (kasuan kasu).

4. **LAGUNTZA TEKNIKOKO ZERBITZUAK:** Bulego-ordutegi arruntean, SMART konpainiak eman dezake laguntza teknikoa, kobrantza gehigarririk gabe, softwarearen hasierako zabaltzean sor daitekeen instalazio-arazo orotarako. Hasierako zabaltzetik geroagoko Software-arazoetarako laguntza teknikoa ("Laguntza teknikoko zerbitzuak") SMART konpainiak emango du, bere irizpideen arabera, eta ez da nahitaez doakoa izango. Azken erabiltzaileak onartzen du SMART konpainiak eskubidea duela tasa gehigarriak ezarri eta/edo Laguntza teknikoko zerbitzuak murrizteko emandako Softwarearentzako Notebook autonomoentzako software-lizentzia batean. Laguntza teknikoko zerbitzurik egiten bada, Software honen bertsio honi eta aurreko bertsioari mugatuta dago. Laguntza teknikoko zerbitzuen erabilera —halako erabilerarik izanez gero— honako hauek arautuko dute: dokumentazioan deskribatuta dauden SMART gidalerro eta programek, edo SMARTek emandako bestelako materialek, SMARTek aldian-aldian sartutako aldaketekin. Laguntza teknikoko zerbitzuen parte gisa Azken erabiltzaileari ematen zaion beste edozein software edo firmware, Software honen parte gisa joko da, eta Lizentzia honetako baldintzen menpe dago. Kasu orotan, Azken erabiltzaileak —eta ez SMART konpainiak— izango du erantzukizuna (i) nahi dituen emaitzak lortzeko Softwarea hautatzeari buruz; eta (ii) Softwarea instalatzearen, erabiltzearen eta harekin lortutako emaitzei buruz. Azken erabiltzaileak onartzen du SMARTek ez duela laguntza teknikoko zerbitzurik eman beharrik izango Softwarearen probatzeko bertsioetarako.

5. **SOFTWAREA ORDEZTEA, ALDATZEA EDO BERTSIO-BERRITZEA:** SMARTek eskubidea du software hau edo haren edozein osagai noiznahi ordezteko, aldatzeko edo bertsio-berritzeko. Horretarako, software honen edo haren osagaiaren ordezkapena, bertsio aldatua edo bertsio berritua eskainiko dio azken erabiltzaileari. Orobat, SMARTek eskubidea du ordezte, aldaketa edo bertsio-berritze horregatik azken erabiltzaileari kobratzeko. Halako ordezteak edo software honen —edo haren osagaien— aldaketa edo bertsio-berritzeak, SMARTek azken erabiltzaileari eskainiak, software honen partetzat joko dira, eta kontratu honetako baldintzen pean izango dira. Baldin SMARTek azken erabiltzaileari eskaintzen badio softwarea ordeztea, softwarearen aldatutako bertsioa edo bertsio-berritzea kosturik gabe, (a) azken erabiltzaileak, softwarea erabiltzen jarraitu ahal izateko, onartu egin beharko du softwarearen ordezkapen hori, aldatutako bertsio hori edo bertsio-berritze hori, eta harekin batera doan edozein lizentzia-akordio ordeztaile; eta (b) softwarea ordezten, aldatzen edo bertsio-berritzen bada, azken erabiltzaileak softwarearen aurreko bertsioak erabiltzeko duen eskubidea bukatuko da.

6. **LIZENTZIA DESEGITEA:** Lizentzia indarrean izango da desegiten den arte. Azken erabiltzaileak edozein unetan buka dezake lizentzia hau. Horretarako, azken erabiltzaileak softwarearen erabilera utzi beharko du, eta bere jabetzan dituen softwarearen kopia guztiak suntsitu beharko ditu. Probatzeko aldia bukatzean automatikoki amai daiteke lizentzia, eta Azken erabiltzaileak, probatze-aldi hori bukatzean, Softwarea erabiltzeari utzi beharko dio eta bere jabetzan dituen softwarearen kopia guztiak suntsitu beharko ditu. Betiere gainerako eskubideak errespetatuz, SMARTek Lizentzia hau desegin dezake Azken erabiltzaileak Lizentzia honetako baldintzak betetzen ez baditu, SMARTen berariazko irizpideen arabera. Halakorik gertatuz gero, Azken erabiltzaileak berehala utzi behar dio Software hau erabiltzeari, software honen eta haren osagaien kopia guztiak suntsitu behar ditu, bere esku duen Dokumentazio guztiak atzera ekarri edo suntsitu behar ditu, eta, eskatuz gero, Azken erabiltzaileak zeregin horiek egin dituela dioen zinpeko adierazpena aurkeztu behar du.

7. **ESPORTATZEKO MURRIZTAPENAK:** Azken erabiltzaileak onartzen du ez duela esportatuko edo berresportatuko software hau, edo haren ezein osagai, edo software honen zuzeneko produktu den ezein prozesu edo zerbitzu (aurreko horri guztiari, osorik hartuta, “murriztapeneko osagaiak” deituko diogu) Kanadak edo Ameriketako Estatu Batuek esportatzea murriztua dieten ezein herrialdetara, ezein pertsonari edo ezein erakunderi. Azken erabiltzaileak berariaz onartzen du ez diela murriztapeneko osagairik esportatu edo berresportatuko honako hauei: (i) Kanadak edo Ameriketako Estatu Batuek ondasun edo zerbitzuen esportazioa bahitua edo murriztua dien herrialdeei, edota herrialde hartako ezein herritarri, edonon dagoela ere; (ii) azken erabiltzaileak dakiela edo susmatzen duela, murriztapeneko osagaiak arma nuklearrak, kimikoak edo biologikoak diseinatu, garatu, ekoitzi edo erabiltzeko, edota misilen azken erabilerarako nahiz trebakuntzarako, baliatuko dituen ezein pertsona edo erakunderi; edota (iii) Kanadako edo Ameriketako Estatu Batuetako erakunde ofizialen batek Kanadako edo Ameriketako Estatu Batuetako esportazio transakzioetan parte hartzea debekatua dion ezein pertsona edo erakunderi. Azken erabiltzaileak adierazten eta bermatzen du Kanadako edo Ameriketako Estatu Batuetako Gobernuak ez dizkiola bertan behera utzi, baliogabetu edo ukatu esportatzeko dituen eskubideak.

8. **AMERIKETAKO ESTATU BATUETAKO GOBERNUAREN ESKUBIDE MURRIZTUAK:** Software hau “elementu komertziala” da, 48 CFR 2.101 lege testuan zehaztutakoari jarraituz. Osagai hauek ditu: “ordenagailuko software komertziala” eta “ordenagailuko software dokumentazio komertziala”, termino horiek 48 CFR 12.212 edo 48 CFR 227.7202 lege testuan erabilitako eran, kasuan kasu. 48 CFR 12.212 edo 48 CFR 227.7202-4 lege testuarekin bat etorriz —kasuan kasu— ordenagailuko software komertziala eta ordenagailuko software dokumentazio komertziala Ameriketako Estatu Batuetako Gobernuari lizentziarekin erabiltzea baimentzen zaio bi muga hauekin: a) elementu komertzial gisa baizik ez; eta b) hemen zehaztutako baldintzei jarraituz azken erabiltzaile guztiei eman zaizkien eskubideekin baizik ez.

9. **GARANTIARIK EZ:** Baldin egiaztatzen bada softwarea akastuna dela, SMART konpainiak beste software bat emango du akastunaren ordez, lizentzia erosten denetik gehienez ere laurogeita hamar (90) eguneko epean; bestela, azken erabiltzaileak bere gain hartuko du software honen beharrezko zerbitzu, konponketa edo zuzenketa guztien kostu osoa. SMART konpainiak ez du bermatzen Softwarearen, edo honen zati baten, funtzionamenduak, Murriztapeneko produktuetan Lizentziadun produktuekin bezala funtzionatuko

duenik. SOFTWARE HONEN ERABILERA ORO, DAGOEN HARTAN ESKAINTZEN DA, ETA ARRISKUAREN ERANTZUKIZUNA AZKEN ERABILTZAILEAREN GAIN DOALA. APLIKATZEKOA DEN LEGEAK ONARTZEN DUEN NEURRIRIK HANDIENEAN, SMARTEK ETA HAREN HORNITZAILEEK UKO EGITEN DIOTE GARANTIA ETA BALDINTZA BERARIAZKO NAHIZ INPLIZITU GUZTIEI; BESTEAK BESTE, MERKATURAGARRIA IZATEAREN, ZEREGIN JAKIN BATERAKO EGOKIA IZATEAREN, ETA JABETZA INTELEKTUALEKO TITULU ETA EZ BETETZEEN GARANTIA INPLIZITUAK (LIZENTZIADUN PRODUKTU, SOFTWARE ETA HAREN ZEINAHI OSAGAIRI DAGOKIENEZ), ETA LAGUNTZA ZERBITZUAK EMATEARENA EDO LAGUNTZA ZERBITZUAK EMATEA HUTS EGITEARENA. BAINA EZ DA HORIETARA MUGATZEN. SMARTEK EZ DU GARANTIARIK EMATEN, SOFTWAREAREN FUNTZIONAMENDUAK EZ DUELA ETENIK EDO AKATSIK IZANGO. SMARTEK EZ DU SOFTWAREA PROBATZEN MURRIZTAPENEKO PRODUKTUETAN EDO SMARTEK BANATZEN EZ DITUEN BESTE PRODUKTUETAN. AZKEN ERABILTZAILEAK BERE GAIN HARTUKO DU SOFTWAREAK BEHAR BEZALA EZ FUNTZIONATZEKO ARRISKUA MURRIZTAPENEKO PRODUKTUEKIN EDO SMARTEK BANATZEN EZ DITUEN BESTE PRODUKTUEKIN ERABILTZEN DENEAN. GARANTIA MUGATU HONEK LEGEZKO ESKUBIDE ESPEZIFIKOAK EMATEN DIZKIO AZKEN ERABILTZAILEARI. BEHARBADA BESTE ESKUBIDE BATZUK ERE IZANGO DITU AZKEN ERABILTZAILEAK; JURISDIKZIO BATETIK BESTERA ALDATZEN DIRA.

10. **ERANTZUKIZUNIK EZ, ONDORIOZKO KALTEAK DIRELA ETA:** APLIKATZEKOA DEN LEGEAK ONARTZEN DUEN NEURRIRIK HANDIENEAN, SMARTEK ETA HAREN HORNITZAILEEK EDO LIZENTZIA-EMAILEEK INOIZ ERE EZ DUTE ERANTZUKIZUNIK IZANGO PRODUKTU LIZENTZIADUNA, EDO BESTE SMART PRODUKTU BAT, SOFTWARE HAU EDO HAIEN ZEINAHI OSAGAI ERABILTZEAGATIK EDO EZIN ERABILTZEAGATIK (EDO LAGUNTZA TEKNIKOKO ZERBITZUAK EMATEAGATIK EDO ZERBITZU HORIEK EMATEAN HUTS EGITEAGATIK) EGINDAKO KALTE BEREZIAK, KALTE INTZIDENTALAK, ZEHARKAKO KALTEAK, ADIBIDEZKO KALTEAK, ONDORIOZKO KALTEAK EDO ZIGORREZKO KALTEAK IZANEZ GERO, EDONOLAKOAK DIRELA ERE (BESTEAK BESTE, ZEINAHI PERTSONA EDO JABETZARI ERAGINDAKO KALTEAK, NEGOZIO MOZKINAK GALTZEAREN KALTEAK, NEGOZIOAK ETETEARENAK, NEGOZIOKO INFORMAZIOA GALTZEARENAK, PRIBATUTASUNA GALTZEARENAK, ORDEZKO ONDASUN EDO ZERBITZUAK ESKURATZEAREN KALTEAK, ERABILERA EDO DATUAK GALTZEAREN KALTEAK, EDOZEIN BETEBEHAR —ESATERAKO, FEDE ONAREN EDO ARRAZOIZKO ARDURAZ JOKATZEAREN BETEBEHARRAK— HUTS EGITEAREN KALTEAK, ZABARKERIARENAK, EDO DIRUZKO BESTE EDOZEIN GALERARENAK). BERDIN DIO ERANTZUKIZUN HORI KONTRATUAN OINARRITZEN DEN, EDO ERRUZKO KALTEAN, EDO ZABARKERIAN, EDO ERANTZUKIZUN HERTSIA, EDO BESTELAKOA. OROBAT, BERDIN DIO SMARTI EDO ZEINAHI HORNITZAILE EDO LIZENTZIA-EMAILERI HALAKO KALTEAK GERTATZEAREN ARRISKUA JAKINARAZI BAZAIO ERE. ZENBAIT JURISDIKZIOK ERANTZUKIZUNARI UKO EGITEA EDO ERANTZUKIZUNA MUGATZEA ONARTZEN EZ DUTENEZ, BEHARBADA GOIKO MUGATZE HORREK EZ DIO AZKEN ERABILTZAILEARI ERAGINGO.

11. **ERANTZUKIZUN MUGATUA:** NOLANAHI ERE, SMARTEN ERANTZUKIZUN OSO ETA AZKEN ERABILTZAILEAREN KALTE-ORDAIN BAKARRA, LIZENTZIA HONI JARRAITUZ, EZ DA IZANGO HAMAR DOLAR (CAD $10,00) BAINO GEHIAGOKOA.

12. **SMARTEN HORNITZAILEAK ETA LIZENTZIA-EMAILEAK:** LIZENTZIA HONI JARRAITUZ SMARTI DAGOZKION ERANTZUKIZUN EDO KALTE-ORDAINEZ EGITEN DEN EDOZEIN DESKARGU, UKO EDO MUGATZE, SMARTEN ONURARAKO INTERPRETATUKO DA, BAI ETA HONAKO HAUEN ONURARAKO ERE: SMARTEN HORNITZAILEEN, LIZENTZIA-EMAILEEN, ENPLEGATUEN ETA KONTRATISTEN ONURARAKO. INTERPRETAZIO HORI HORRELA EGITEAK EZ DAKARKIE INOLAKO MUGARIK HORNITZAILE, LIZENTZIA-EMAILE, ENPLEGATU ETA KONTRATISTA HORIEK DITUZTEN BESTELAKO DEFENTSEI. AZKEN ERABILTZAILEAK ONARTZEN DU ALDERDI HORIEK ASKE UZTEA ERANTZUKIZUNETATIK ETA KALTE-ORDAINETATIK, ERANTZUKIZUN EDO KALTE-ORDAINEN DESKARGU, UKO EDO MUGATZE HORIEKIN BAT ETORRITA, XEDAPEN HORIEK SMARTI ERAGITEN DIOTEN NEURRI BEREAN.

13. OROKORRA:

13.1 **Isilpekotasuna.** Azken erabiltzaileak onartzen du software honek SMARTen eta haren hornitzaile nahiz lizentzia-emaileen isilpeko informazioa daukala. Azken erabiltzaileak halako informazioa erabiltzeko duen aukeraren neurri berean, informazio hori produktu lizentziadunen eta softwarearen erabilera baimendurako beste ezertarako ez erabiltzea onesten du azken erabiltzaileak. Azken erabiltzaileak, gainera, onartzen du isilpeko informazio hori beste ezein alderdiri ez jakinaraztea; eta isilpeko informazio hori bere isilpeko informazioa isilpean bezainbeste babestea, behinik behin zentzuzko zaintza mailarekin. Lizentzian honen pean erabiltzea baimendutako softwarea ere isilpeko informaziotzat hartuko da, eta, agiri honen bitartez berariaz baimenduta izan ezik, ez zaio ezein hirugarren alderdiri jakinaraziko.

13.2 **Babes judiziala.** Azken erabiltzaileak onartzen du ezen, azken erabiltzaileak lizentzia honetako edozein xedapen hausten badu, SMARTek ez duela ordain egokia izango dirutan edo kalte-ordainetan. SMARTek, horrenbestez, eskubidea izango du kontratuaren hauste horren kontrako babes judiziala izateko, eskumena duen edozein epaitegirengandik, eskatu eta berehala, jakinarazpena bidali beharrik gabe. Babes judiziala izateko SMARTek duen eskubideak ez du mugatuko areagoko ordainak bilatzeko duen eskubidea.

13.3 **Besterentzea.** Azken erabiltzaileak ezin du lizentzia honen barruko ezein eskubiderik besterendu (legearen eraginez edo bestela), aldez aurretik SMARTek idatziz onartu ezean. Onarpen hori, bestalde, arrazoirik gabe ere uka daiteke. Idatz-zati honen ondorioetarako, besterentze edo transferentziatzat hartuko da, besteak beste, azken erabiltzailearen gehiengoaren jabetza edo kontrola edonola aldatzea; adibidez fusioaren edo boto balioen bestelako transferentzien bidez. SMARTek lizentzia hau azken erabiltzailearen baimenik gabe besteren dezake. Betiere aurreko hori aintzat hartuta, Lizentzia hau loteslea izango da, eta lizentziako alderdien eta haien legezko ordezkarien, ondorengoen eta besterendu onartuen onurarako aplikatuko da.

13.4 **Zuzentzea.** Lizentzia honen ezein aldaketa ez da loteslea izango, salbu eta idatziz egiten bada eta aldaketaren eragina nozitu dezakeen alderdiaren ordezkari baimendu batek onartzen badu.

13.5 **Hizkuntza.** Lizentzia honen itzulpen oro tokian tokiko eskakizunetarako egingo da, eta ingeles bertsioa eta ingelesekoa ez den edozein bertsio bat ez badatoz, Lizentzia honen ingeles bertsioa izango da arau.

13.6 **Lege aplikagarria.** Lizentzia hau Kanadako Alberta probintziako legeek arautzen dute. Aplikatzekoa den legeak onartzen duen neurrian, alderdiek modu ezeztaezinean onartzen dute lizentzia honen, software honen edo SMART produktuaren inguruko edozein auzi Alberta probintziako auzitegietan edo Kanadako auzitegi federaletan (kasuan kasu) aurkeztuko dela. Azken erabiltzaileak onartzen du ez duela alegatuko azken erabiltzailea auzitegi horien jurisdikzioetara ez dagoela lotuta, jurisdikzioa ez dela egokia, eskumena ez dela egokia edo antzeko beste edozein eragozpen, erreklamazio edo argumentu. Lizentzia hau ez du arautuko Ondasunen Nazioarteko Salmentarako Kontratuei buruzko Nazio Batuen Konbentzioak. Konbentzio hori aplikatzea berariaz baztertzen da.

13.7 **Lizentzia osoa.** Lizentzia hau da alderdien arteko hitzarmen eta lizentzia osoa, eta ordeztu egiten du aurretiko edo garai bereko beste ordezkapen, negoziazio, eskaintza dokumentu, proposamen, hitzarmen edo lizentzia oro, lizentzia honen gaiari dagokionez. Lizentzia honetako xedapenen bat baliogabe jotzen bada, Lizentzia honen gainerakoak indar eta eragin osoa izaten jarraituko du hala ere.

13.8 **Uko egitea.** Alderdi batek agiri honen eraginez duen eskubideren bat noizbait erabiltzen ez badu, horrek ez du nahitaez ekarriko alderdi horrek uko egitea aurrerantzean eskubide hori edo beste edozein eskubide erabiltzeari.

13.9 **Ezinbestea.** Alderdietako edozeinek agiri honetan ezarri zaizkion betebeharrak huts eginez gero, hori ez da lizentzia honen urratzetzat joko, huts egite horien kausa baldin bada sutea, greba,

gerra, asaldura zibila, terrorismo ekintzak, gobernu arauak, izadiaren egintzak, edo ezinbestea alegatu duen alderdiaren arrazoizko kontrolpetik at den beste kausaren bat.

13.10 **Galderak.** Azken erabiltzaileak lizentzia honi buruzko galderarik egin nahi badu, edo azken erabiltzaileak edozein arrazoirengatik SMARTekin harremanetan jarri nahi badu, hona idatzi behar du:

SMART Technologies ULC
3636 Research Road NW
CALGARY, AB CANADA T2L 1Y1

13.11 **Erantzunak.** Azken erabiltzaileak SMART konpainiari edozein iradokizun, iruzkin edo erantzun (software, lizentziadun produktu edo bestelako SMART produktuetako edozein osagairen aldaketak edo iradokitako aldaketak barne) egiten badio softwareari, lizentziadun produktuari edo bestelako SMART produktuei buruz, SMARTek ez ditu isilpekotzat joko, eta xede orotarako erabili ahal izango ditu. Gainera, ez dio horren ordainik emango Azken erabiltzaileari, ez du haren onarpenik beharko eta Azken erabiltzaileak ezingo dio inolako betebeharrik ezarri.

13.12 **Jakinarazpenak.** Azken erabiltzaileak jakinarazpenak egin diezazkioke SMART konpainiari, dokumentu honen harira, goian adierazitako helbidera bidaliz, edo SMARTek azken erabiltzaileari jakinarazitako azken helbidera, ohar hau jarrita: “Lege Departamenturako”. Azken erabiltzailearentzako jakinarazpenak —besteak beste, Softwarearen edo Lizentzia honen eguneratzeak— egiteko, SMARTek bi aukera ditu. Bata, azken erabiltzailearen helbide elektroniko edo lantokiko helbide erregistratura bidaltzea, edo azken erabiltzaileak SMARTi jakinarazi dion azken helbide elektronikora edo lantokiko helbidera. Bestea, SMART produktuen programa eguneratzailean jakinarazpena eskaintzea; menuko "Laguntza" fitxako "Bilatu eguneratzeak" aukeraren bidez eskura daiteke programa eguneratzaile hori.

13.13 **Publizitatea.** Dokumentu honekin emango den lizentziari dagokionez, SMARTek lizentziaren titular den erakundea identifika dezake argitaratuko den SMARTen bezeroen zerrendan. Zerrenda osorik edo haren zati bat argitara daiteke.

13.14 **Indarrean irautea.** Lizentzia honen indarraldia edozein arrazoirengatik bukatzen bada ere, indarrean iraungo dute ondorengo idatz-zati hauetan ezarritako betebeharrek: 2.3 (b), (e), (f), (g), (h), and (l), 6, 7, 8, 10, 11, 12, 13.1, 13.2, 13.6, 13.11, 13.12, 13.13 eta honako 13.14 idatz-zati honetan ezarritakoek, alegia.

SMART eta SMARTekin erlazionatutako markak SMART Technologies ULC konpainiaren edo haren kideen marka erregistratuak dira, eta beharbada Ameriketako Estatu Batuetan eta beste jurisdikzio batzuetan erregistratuta izango dira. Beste marka eta logo batzuk, zein bere jabearen marka erregistratuak dira.

© 2010, SMART Technologies